

شارل بودلر

شعرهای نخستین و مجموعه‌ی ژان دووال

ترجمه‌ی رضا رضایی

www.ketab.ir



نشر
فناجان

تهران
۱۳۹۸

بودلر، شارل پیر، ۱۸۶۷-۱۸۲۱ م.

Baudelaire, Charles Pierre

شارل بودلر: شعرهای نخستین و مجموعه‌ی ژان دووال /

[گردآوری و ترجمه‌ی رضا رضایی.

تهران: نشر فتنجان، ۱۳۹۸.

۲۱۹ ص. ۱۳/۵ × ۲۰/۵ س.م.

علوم انسانی. شعر فرانسوی.

۹۷۸-۶۰۰-۹۹۶۴۲-۳-۹

فیبا.

فارسی-فرانسه.

شعر فرانسه - قرن ۱۹ م. - ترجمه‌شده به فارسی.

French poetry - 19th century - Translations to Persian.

شعر فارسی - قرن ۱۴ - ترجمه‌شده از فرانسه.

Persian poetry - 20th century - Translations from French.

رضایی، رضا، ۱۳۳۵ - ، گردآورنده، مترجم.

PQ ۲۲۲۳

۸۴۱/۸

۵۶۷۹۷۱۲

سرشناسه

عنوان و نام پدیدآور

نصایات نشر

موضوعات ظاهری

فرو

بخت

وضعیت ادبی - ادبیات

یادداشت

موضوع

موضوعی

موضوع

موضوع

شناسه‌ی افزوده

رده‌بندی کنگره

رده‌بندی دیویی

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی

شارل بودلر	شاعر
رضا رضایی	مترجم
حسن کریم زاده	طراح جلد
انوشه صادقی آزاد	ناظر فنی
علی سجودی	ناظر چاپ
اول، ۱۳۹۸	نوبت چاپ
شاد رنگ	چاپ
۱۰۰۰ نسخه	تیراژ
۹۷۸-۶۰۰-۹۹۶۴۲-۳-۹	شابک

تمام حقوق این اثر متعلق به نشر فنجان است و هرگونه استفاده از عناصر صوری و محتوایی آن، کلاً و جزئاً، به هر زبانی، به هر شکلی بدون اجازه‌ی کتبی ناشر ممنوع است.



تهران، صندوق پستی ۵۳۴۴-۱۴۱۵۵ تلفن ۰۹۱۹۸۰۰۱۰۰۵
fenjanbooks@gmail.com

فهرست

پیش‌گفتار سیزده

شعرهای نخستین (۱۸۱۰-۱۸۲۰)

۲	آیا خوش نیست...؟
۴	دوست داشت...
۶	ناسازگاری
۱۰	برای بانوی کرئول
۱۴	برای دختر مالاباری
۱۸	آلباتروس
۲۲	چشم‌های پرت
۲۶	فراموش نکرده‌ام...
۲۸	پرستار مهربانی که...
۳۲	منظره
۳۶	خورشید
۴۰	غم‌های ماه
۴۲	آه! چه کسی...

۴۶	دون ژوان در دوزخ
۵۰	برای تاسو در زندان اوژن دو لاکروا
۵۴	زنان نفرین شده
۵۸	الهدی بیمار
۶۲	الهدی اجیر
۶۶	ماده غول
۶۸	زیبایی
۷۲	دلّک و ونوس
۷۶	خوشا باد آن دوران...
۸۲	رسا به سنت - بوؤ
۹۲	مروج
۹۶	تند غرها

مجموعه‌ی ژان دورا (۱۸۶۰-۱۸۴۲)

۱۰۲	گوهران
۱۰۸	سیری ناپذیر
۱۱۲	با جامه‌های موج و...
۱۱۶	مارِ رقصان
۱۲۲	می‌ستایم تو را...
۱۲۴	مردار
۱۳۰	گربه
۱۳۴	از عمق ظلمت
۱۳۸	بانو بئاتریچه
۱۴۲	بالکن
۱۴۶	عطر غریب
۱۵۰	زلف
۱۵۶	نصف جهان در زلف زنی
۱۶۰	به تو می‌دهم این شعرها را...

